



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des ameublements
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Workstations-Stations de travail	
Solicitation No. - N° de l'invitation EJ085-172336/B	Date 2017-01-13
Client Reference No. - N° de référence du client 20172336	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PQ-424-72223	
File No. - N° de dossier pq424.EJ085-172336	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-26	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Duchesneau, Jean	Buyer Id - Id de l'acheteur pq424
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4894 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PWGSC/TPSGC National Area (Ottawa) 280 SLATER ST OTTAWA Ontario K1A0S5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 – Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

SECTION 1 – INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

Étape 1. Non-applicable

Étape 2. ☒ Besoins concurrentiels ou ☐ Besoins non concurrentiels

Pour les besoins concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. une copie des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité similaires vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation des prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matières directes et des articles achetés, les frais généraux des services techniques et des installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Pour les besoins non concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada à l'Annexe A ci-jointe.
- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. une copie des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité similaires vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation des prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matières directes et des articles achetés, les frais généraux des services techniques et des installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Étape 3. ☒ Général ou ☐ SAEA

Modalités de la demande de soumissions :

La présente demande de soumissions est publiée conformément à l'AMA pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par SPAC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente demande de soumissions et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente demande de soumissions.

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants **AVEC** sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada à l'Annexe A ci-jointe.

Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

Appel de soumissions publié par :	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur : Personne-ressource pour la demande de soumissions :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.

Date de clôture de la demande de soumissions – Présentation d'une soumission :	
Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	a. January 26 th , 2017 b. 14:00 Eastern daylight Savings Time (EDT)
- À l'emplacement physique (le cas échéant)	Bid Receiving Unit 0A1, Portage III 11 Laurier Street Gatineau, Quebec K1A 0S5

Demandes de renseignements sur la demande de soumissions	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de la demande de soumissions à l'autorité contractante au plus tard trois jours ouvrables avant la date de clôture de la demande de soumissions. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	3 jours ouvrables

SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	Modalités du contrat Les modalités des parties 6A et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
2.	Exigences relatives à la sécurité (Applicable si l'alinéa a. ou b. est sélectionné)
2.1	Les exigences relatives à la sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'Annexe B de ce contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités ci-dessous (l'alinéa coché s'applique).
a.	<input checked="" type="checkbox"/> L'entrepreneur peut être accompagné; attestation de sécurité non exigée. IL EST INTERDIT à tout employé de l'entrepreneur de PÉNÉTRER ou de RÉALISER DES TRAVAUX dans des locaux où se trouvent des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS, sauf si l'employé y circule avec un accompagnateur fourni par le ministère ou l'organisme bénéficiant du mandat réalisé.
b.	<input type="checkbox"/> Attestation(s) de sécurité exigée(s). L'entrepreneur doit avoir l'autorisation de sécurité conforme aux exigences énoncées à l'Annexe B

			du présent document.		
	c.		Le présent contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.		
3.	Exigence				
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'Annexe A ci-jointe.				
4.	Responsables				
4.1	Autorité contractante (utilisateur désigné)				
	Nom :	Jean Duchesneau			
	Titre :	Spécialiste en Approvisionnement			
	Ministère, organisme ou société d'État :	Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC)			
	Adresse :	11 Laurier Street, Portage III, Gatineau, K1A 0S5			
	Numéro de téléphone :	873-469-4894			
	Numéro de télécopieur :				
	Courriel :	Jean.duchesneau@tpsgc-pwgsc.gc.ca			
4.2	Responsable du projet [sera fourni à l'attribution du contrat.]				
	Nom :				
	Titre :				
	Ministère, organisme ou société d'État :				
	Adresse :				
	Numéro de téléphone :				
	Numéro de télécopieur :				
	Courriel :				
4.3	Représentant de l'entrepreneur				
	Voir l'Annexe A (ci-jointe), tableau 10.				
5.	Paiement				
	Mode de paiement				
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, ce mode de paiement pourrait être utilisé conjointement avec ce qui suit.				
	<input checked="" type="checkbox"/>	Paiement unique			
	<input type="checkbox"/>	Paiements multiples			
6.	Facturation				
	En plus de respecter les modalités de facturation indiquées dans le Guide sur les modalités d'aménagement des postes de travail, l'entrepreneur enverra l'original et une copie de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :				
	Nom de l'organisation et personne-ressource : [sera fourni à l'attribution du contrat.]				
	Adresse :				

ANNEXE A
BESOIN et BASE DE PAIEMENT

1. Sélection de la catégorie

Le besoin comprend les catégories suivantes :

- ☒ Catégorie 1 – Cloisons interraccordables et systèmes autostables
- ☒ Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable
- ☐ Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal
- ☐ Catégorie 4 – Placage de bois – Produits autostables
- ☒ Catégorie 5 – Appareils d'éclairage et accessoires
- ☒ Catégorie 6 – Locaux de soutien – Mobilier collaboratif
- ☐ Services liés aux produits

2. Numéro d'identification d'utilisateur du gouvernement du Canada ou plans d'étage

2.1 Besoins de services liés aux produits

2.2 Pour les catégories 1 à 6 :

Scénario a. ☒ Ne comprend pas de plan d'étage - Catégories 5 & 6.

Scénario b. ☒ Comprend des plans d'étage -- Catégories 1 & 2 AVEC l'identification de l'information sur les produits à l'Annexe C de la présente demande de soumissions. Les plans d'étage sont fournis à titre informatif.

3. Produits et tableaux d'établissement des prix

À remplir par le soumissionnaire : La section B des tableaux mis en évidence par l'utilisateur désigné dans l'article 3 de la présente annexe, ainsi que dans les tableaux 9 et 10. Dans un contrat subséquent, on entend par « soumission » l'engagement du fournisseur et par « soumissionnaire », l'entrepreneur.

Catégorie de produit : 1 & 2

Tableau 1 – Produit (Veuillez référer au Plan d'Étage et à l'Annexe C)

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Numéro d'identification d'utilisateur du gouvernement du Canada	Description du produit (champ facultatif)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix _____ ferme** \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
1	Voir le Plan d'Étage et l'Annexe C					
2						
**Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA. Ajouter des lignes au besoin.				Total des produits		\$

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Lieu	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix _____ ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	280 Slater, 5 th floor Ottawa, On. K1P 5S1	17/04/13	Normal	(A) (M) (J)		
*Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin. Un avis de 48 heures avant la livraison est requis.				Total des livraisons :		\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ	Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR
---	---------------------------------------

N° du produit tiré du tableau 1	Lieu	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	280 Slater, 5 th floor Ottawa, On. K1P 5S1	Début 17/04/13 complété par le 17/04/21	Normal	(A) (M) (J)		
*Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin.			Prix total de l'installation :		\$	

Les tableaux 4, 5, 6 et 7 ne s'appliquent pas.

Tableau 8 – Finitions standards et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Finitions standards	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finitions offertes.</p> <p>Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finitions du Canada pour chacun des produits figurant à l'Annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finitions du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
2.	Installations du Canada où se fera la livraison	
2.1	Plateformes de chargement	
A	Lieu	280 Slater
B	Plateforme	Au niveau du sol à l'extérieur
C	Ascenseur	Pas d'ascenseur
D	Porte	7'-0" h x 8'-0" w
2.2	Monte-charge	Disponible, près du dock
2.3	Autre (préciser)	
	Continuité des attestations	
	<p>En présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, le soumissionnaire (et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les postes de travail :</p>	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi	
3.4	Conformité des produits	

3.5	Attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)
-----	--

Tableau 9 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total des produits optionnels (tableau 4)	\$ ne s'applique pas
3	Total des livraisons (tableau 2)	\$
4	Total des livraisons optionnelles (tableau 5)	\$ ne s'applique pas
5	Total des installations (tableau 3)	\$
6	Total des installations optionnelles (tableau 6)	\$ ne s'applique pas
7	Total des services liés aux produits offerts (s'il y a lieu) (tableau 7)	\$
8	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'Annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
9	Prix évalué (soumission) total* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8) :	\$\$
10	Taxes applicables :	\$
11	Coût estimatif total (9+10) :	\$

Tableau 10 – Représentant autorisé du soumissionnaire

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire		
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Téléphone :
		Courriel :
		Autre :

*Lors de l'attribution du contrat, le « Prix évalué (soumission) total » devient le « Prix du contrat ».

Catégorie de produit : 5

Tableau 1 – Produit

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Numéro d'identification d'utilisateur du gouvernement du Canada	Description du produit (champ facultatif)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix ferme** \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
1	MASME	Single arm monitor arms with clamp Support à moniteur simple avec pince.	88			
2	KMSLFP24	Keyboard tray With lever-free control, Foam Palm Support for 610mm (24") deep worksurface / Support à clavier avec mécanismes de réglage a sans-levier, support pour paume en mousse pour une surface de travail 610mm (24po.)	44			
**Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA. Ajouter des lignes au besoin.				Total des produits		\$

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Lieu	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	280 Slater, 5 th floor Ottawa, On. K1P 5S1	17/04/13	Normal	(A) (M) (J)		

<p>*Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin. Un avis de 48 heures avant la livraison est requis.</p>	Total des livraisons :	\$
--	------------------------	----

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Lieu	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	280 Slater, 5 th floor Ottawa, On. K1P 5S1	Début 17/04/13 complété par le 17/04/21	Normal	(A) (M) (J)		
<p>*Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin.</p>				Prix total de l'installation :	\$	

Les tableaux 4, 5, 6 et 7 ne s'appliquent pas.

Tableau 8 – Finitions standards et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Finitions standards
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finitions offertes.</p> <p>Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finitions du Canada pour chacun des produits figurant à l'Annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finitions du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>
2.	Installations du Canada où se fera la livraison
2.1	Plateformes de chargement
A	Lieu 280 Slater
B	Plateforme Au niveau du sol à l'extérieur
C	Ascenseur Pas d'ascenseur
D	Porte 7'-0" h x 8'-0" w

2.2	Monte-charge	Disponible, près du dock
2.3	Autre (préciser)	
Continuité des attestations		
	En présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, le soumissionnaire (et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les postes de travail :	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi	
3.4	Conformité des produits	
3.5	Attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)	

Tableau 9 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total des produits optionnels (tableau 4)	\$ ne s'applique pas
3	Total des livraisons (tableau 2)	\$
4	Total des livraisons optionnelles (tableau 5)	\$ ne s'applique pas
5	Total des installations (tableau 3)	\$
6	Total des installations optionnelles (tableau 6)	\$ ne s'applique pas
7	Total des services liés aux produits offerts (s'il y a lieu) (tableau 7)	\$
8	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'Annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
9	Prix évalué (soumission) total* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8) :	\$\$
10	Taxes applicables :	\$
11	Coût estimatif total (9+10) :	\$

Tableau 10 – Représentant autorisé du soumissionnaire

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire		
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Téléphone :
		Courriel :
		Autre :

*Lors de l'attribution du contrat, le « Prix évalué (soumission) total » devient le « Prix du contrat ».

Catégorie de produit : 6

Tableau 1 – Produit

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Numéro d'identification d'utilisateur du gouvernement du Canada	Description du produit (champ facultatif)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix ferme** \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
1	SREFRPMRPDPAWANILOMCFFTFNILNILNIL	Single seat seating fabric material with arms and swivel base with auto return mechanism Fauteuil simple avec bras, pivotant mécanisme de retour automatique	4			
2	SRESQDPANILAWANILOMCFFTFNILNILNIL	Soft seating for 2 adults fabric material, four legs with glides and with arms Fauteuil pour 2 adultes, 4 pattes avec patins et accoudoirs	2			
3	TTCCQPMFBPETSILN36XX1421NIL18xx	Coffee table four metal legs Table à café avec quatre pattes en métal	3			
4	TTPSPCBMNLRLN36xxNIL	Meeting/kitchen table 36" round, center metal column with metal disk base Table de réunion/cuisine 36" rond, pied colonne avec base circulaire and métal	4			
5	SCNCCQPFNLSAWNILNPPMNILNILNILNIL	Kitchen chair without arms in perforated molded plastic Chaise de cuisine sans accoudoirs en plastique perforé moulé	18			

<p>**Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.</p> <p>Ajouter des lignes au besoin.</p>	Total des produits	\$
--	--------------------	----

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Lieu	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	280 Slater, 5 th floor Ottawa, On. K1P 5S1	17/04/13	Normal	(A) _____ (M) _____ (J) _____		
<p>*Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA]</p> <p>Ajouter des lignes au besoin.</p> <p>Un avis de 48 heures avant la livraison est requis.</p>				Total des livraisons :		\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Lieu	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	280 Slater, 5 th floor Ottawa, On. K1P 5S1	Début 17/04/13 complété par le 17/04/21	Normal	(A) _____ (M) _____ (J) _____		

*Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin.	Prix total de l'installation :	\$
--	--------------------------------	----

Les tableaux 4, 5, 6 et 7 ne s'appliquent pas.

Tableau 8 – Finitions standards et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Finitions standards	
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finitions offertes. Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finitions du Canada pour chacun des produits figurant à l'Annexe A. L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finitions du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.	
2.	Installations du Canada où se fera la livraison	
2.1	Plateformes de chargement	
A	Lieu	280 Slater
B	Plateforme	Au niveau du sol à l'extérieur
C	Ascenseur	Pas d'ascenseur
D	Porte	7'-0" h x 8'-0"w
2.2	Monte-charge	Disponible, près du dock
2.3	Autre (préciser)	
	Continuité des attestations	
	En présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, le soumissionnaire (et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les postes de travail :	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi	
3.4	Conformité des produits	
3.5	Attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)	

Tableau 9 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total des produits optionnels (tableau 4)	\$ ne s'applique pas
3	Total des livraisons (tableau 2)	\$
4	Total des livraisons optionnelles (tableau 5)	\$ ne s'applique pas

5	Total des installations (tableau 3)	\$
6	Total des installations optionnelles (tableau 6)	\$ ne s'applique pas
7	Total des services liés aux produits offerts (s'il y a lieu) (tableau 7)	\$
8	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'Annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
9	Prix évalué (soumission) total* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7+8) :	\$
10	Taxes applicables :	\$
11	Coût estimatif total (9+10) :	\$

Tableau 10 – Représentant autorisé du soumissionnaire

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire		
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Téléphone :
		Courriel :
		Autre :

*Lors de l'attribution du contrat, le « Prix évalué (soumission) total » devient le « Prix du contrat ».

ANNEXE B EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

A. Les exigences relatives à la sécurité énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité ci-jointe s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

 Government of Canada Gouvernement du Canada	Contract Number / Numéro du contrat Security Classification / Classification de sécurité Unclassified
--	---

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE	
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction SFAD
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Delivery and installation of Furniture/workstations	
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées? <input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui	
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? <input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui	
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis	
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) <input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui	
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. <input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui	
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? <input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui	
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès	
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>
Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>	
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion	
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information	
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
	TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
	TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canada



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

Security Classification / Classification de sécurité
Unclassified

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :
9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☐ No ☒ Yes
Non Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☐ No ☒ Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canada



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens																
Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION			
13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)		Title - Titre	Signature
Michel Pambrun		Accommodation and design officer	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
613-295-7043		Michel.pambrun@canada.ca	Jan. 6th 2017
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)		Title - Titre	Signature
Fanny Cléroux		Personnel Security Officer	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
613 943 1048	613 995 2644	Fanny.Cleroux@canada.ca	2016-01-06
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?			<input type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)		Title - Titre	Signature
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)		Title - Titre	Signature
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canada

ANNEXE C PLAN(S) D'ÉTAGE

Instruction à l'intention des soumissionnaires :

Pour les approvisionnements du scénario B, les soumissionnaires doivent fournir :

- a) les plans d'étage achevés ainsi que les produits approuvés dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement proposé **en version électronique (Autocad)**;
- b) une liste des produits approuvés dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement proposé qui sont offerts dans les plans d'étage.

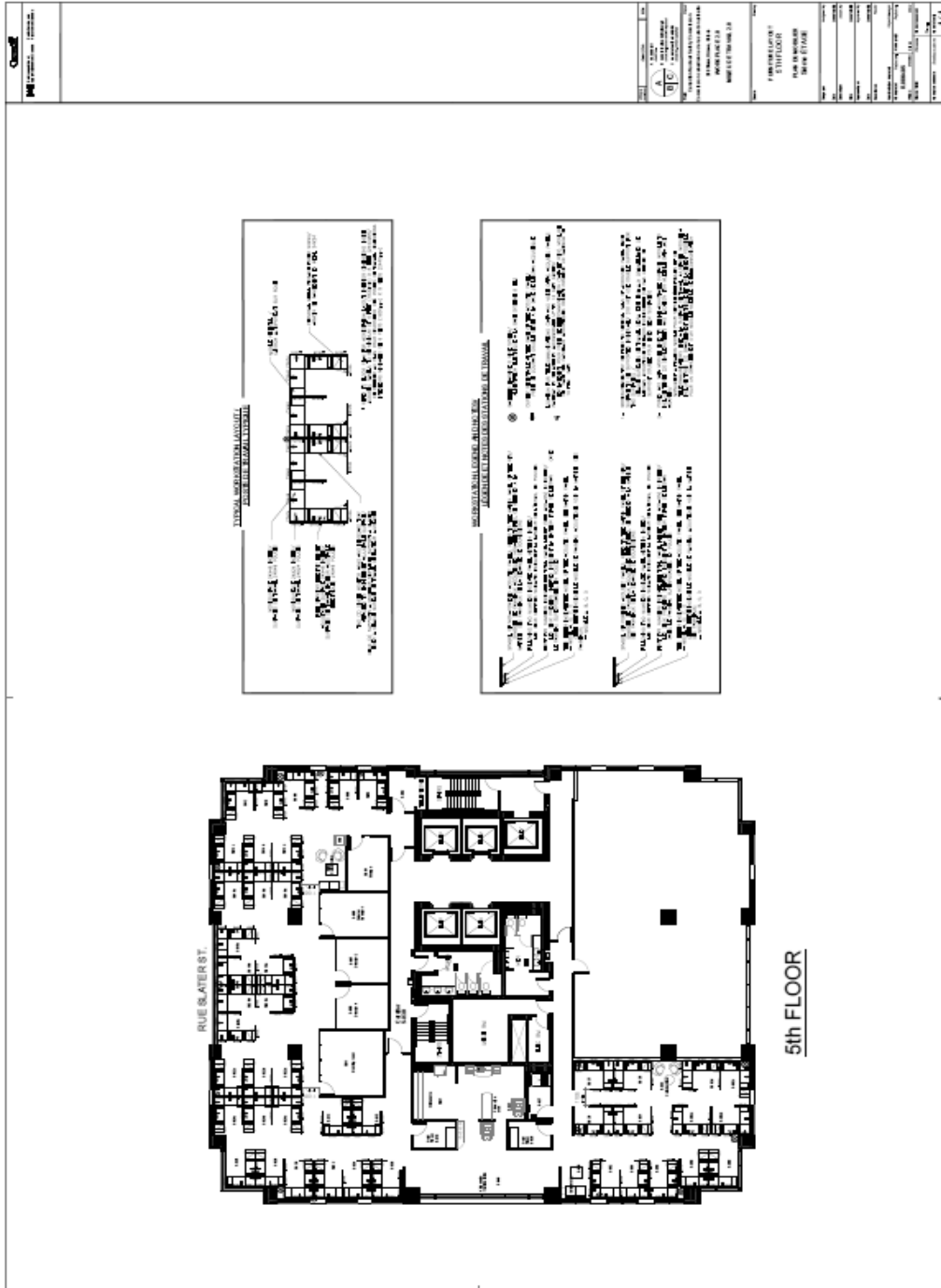
La liste des produits doit, au minimum, comprendre les renseignements suivants :

- n^{os} des pièces du fournisseur;
- brèves descriptions des produits;
- quantités;
- prix unitaires fermes.

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que sa soumission comprend tous les éléments et les quantités nécessaires indiqués dans les plans d'étage, conformément à la description et à la configuration de produit, et les modèles de cloisons énoncés à l'Annexe C.

1) Plan(s) d'étage en format PDF ou en version AutoCAD

For the CAD drawings version please contact Jean Duchesneau at: jean.duchesneau@tpsgc-pwgsc.gc.ca



2) Descriptions de produit

- La hauteur de tous les panneaux nécessaires : hauteur depuis la base, hauteur supplémentaire pour isoler la surface de travail et procurer une certaine intimité quand on est assis;
- Préciser si, quand il faut de l'électricité, la prise est située au-dessous ou au-dessus de la surface de travail;
- Le type d'alimentation (alimentation par la base ou colonne d'alimentation).

3) Configurations de produit

#	GoCUID	Description of Product
1	PEDSMCLC24xBFxxxxxx Additional note : All doors and drawers to be keyed alike per workstation Note additionnelle : une seule et même clé pour toutes les portes & tiroirs, par station de travail.	Pedestal: -Freestanding; on wheels -Drawers (configuration):B/F. Cushion seat Caisson -Auto portant sur roues -Tiroirs (configuration) B/F -Coussin sur dessus
2	PSTxW2FCxxx2424Lxxx Additional note : All doors and drawers to be keyed alike per workstation Note additionnelle : une seule et même clé pour toutes les portes & tiroirs, par station de travail.	Metal Personal Storage Tower: - Hinged Left; - Height range of 50" to 54"h. -2 drawers -Closed shelf -with locks Armoire de rangement, en métal : -Charnières gauche; -Entre 50" et 54" de haut -Deux tiroirs classeurs; -Tablette fermé -Avec serrures;
3	PSTxW2FCxxx2424Rxxx Additional note : All doors and drawers to be keyed alike per workstation Note additionnelle : une seule et même clé pour toutes les portes & tiroirs, par station de travail.	Metal Personal Storage Tower: - Hinged right; - Height range of 50" to 54"h. -2 drawers -Closed shelf -with locks Armoire de rangement, en métal : - Charnières droite; - Entre 50" et 54" de haut -Deux tiroirs classeurs; -Tablette fermé -Avec serrures;

4	<p>WSxxPMLHRxxxxxx2424</p> <p>Additional note: -The work surface is not freestanding. Must be attached to panels -Work surfaces adjacent must not be fixed together.</p> <p>Note additionnelle : - La surface de travail n'est pas auto stable, elle est fixée à l'écran à l'aide de support - Les surfaces adjacentes les unes aux autres ne doivent pas être fixées entre elles, elles doivent être autonomes;</p>	<p>Work surface, panel mounted : - 24 x 24 inches</p> <p>Surface de travail, montée sur cloison : - 24 x 24 pces;</p>
5	<p>WSxxPMLHRxxxxxx4824</p> <p>Additional note: -The work surface is not freestanding. Must be attached to panels -Work surfaces adjacent must not be fixed together. -Grommet required if not in a pre-cut form to accommodate wiring</p> <p>Note additionnelle : - La surface de travail n'est pas autostable, elle est fixée à l'écran à l'aide de support - Les surfaces adjacentes les unes aux autres ne doivent pas être fixées entre elles, elles doivent être autonomes; -Passe fils si surface n'est pas pré-couper</p>	<p>Worksurface, panel mounted : - 24 x 48 inches</p> <p>Surface de travail, montée sur cloison : - 24 x 48 pces;</p>
6	<p>WSxxGGLHRxxxxxxx5424</p> <p>Additional note: -The work surface is freestanding. For rooms 5-019, 5-025</p> <p>Note additionnelle : - La surface de travail est auto stable. Pour salle 5-019,5-025</p>	<p>Work surface 24x54 with full gable end and modesty</p> <p>Surface de travail 24x54 avec 2 pleins panneaux et 1 panneau de fonds</p>
7	<p>FSCAEA4824</p> <p>Additional note: -Grommet required if not in a pre-cut form to accommodate wiring</p> <p>Note additionnelle: -Passe fils si surface n'est pas pré-couper</p>	<p>Electrically assisted sit and stand work surface 24x48 with range from 25" to 50" (635mm to 1270mm)</p> <p>Surface de travail à hauteur d'une plage de hauteurs en position assise ou debout électrique 24x48. Avec gamme entre 25" et 50" (635mm à 1270mm)</p>

4) Modèle de cloison

Panel Matrix

Type A

<i>Frosted glass/ Vitre givré</i>	<i>Frosted glass/ Vitre givré</i>
<i>Fabric/Tissu</i>	<i>Fabric/Tissu</i>
<i>Cut-out(s) for power and data in raceway/ Cavité(s) fini(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) dans une moulure</i>	<i>Cut-out(s) for power and data in raceway/ Cavité(s) fini(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) dans une moulure</i>

Side 1

Side 2

Frosted glass/ Vitre givré approx. 15" high/de haut

Fabric/Tissu approx. 35" high/de haut

Raceway/Moulure approx. 4" high/ de haut

- Data and power infrastructure must remain accessible without the need to remove work surface to access/ Infrastructure télécommunication et électrique doivent être accessible sans le besoin de retirer les surfaces de travail.

Type B

<i>Fabric/Tissu</i>	<i>Fabric/Tissu</i>
<i>Cut-out(s) for power and data in raceway/ Cavité(s) fini(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) dans une moulure</i>	<i>Cut-out(s) for power and data in raceway/ Cavité(s) fini(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) dans une moulure</i>

Side 1

Side 2

Fabric/Tissu approx.50" high/de haut

Raceway/Moulure approx.4" high/ de haut

- Data and power infrastructure must remain accessible without the need to remove work surface to access/ Infrastructure télécommunication et électrique doivent être accessible sans le besoin de retirer les surfaces de travail.

Type C

<i>Open frame/cadre ouvert</i>	<i>Open frame/cadre ouvert</i>
<i>Cut-out(s) for power and data in raceway/ Cavitée(s) fini(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) dans une moulure</i>	<i>Cut-out(s) for power and data in raceway/ Cavitée(s) fini(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) dans une moulure</i>

Side 1

Side 2

Open frame.32" high/de haut

Raceway/Moulure approx.4" high/ de haut

- Data and power infrastructure must remain accessible without the need to remove work surface to access/ Infrastructure télécommunication et électrique doivent être accessible sans le besoin de retirer les surfaces de travail.

Type D

<i>Writable-whiteboard glass/ Vitre inscriptible-tableau blanc</i>	<i>Writable-whiteboard glass/ Vitre inscriptible-tableau blanc</i>
<i>Fabric/Tissu</i>	<i>Fabric/Tissu</i>
<i>Cut-out(s) for power and data in raceway/ Cavitée(s) fini(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s)</i>	<i>Cut-out(s) for power and data in raceway/ Cavitée(s) fini(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s)</i>

<i>dans une moulure</i>	<i>dans une moulure</i>
-------------------------	-------------------------

Side 1

Side 2

Writable-whiteboard glass/ Vitre inscriptible-tableau blanc approx.15" high/de haut

Fabric/Tissu approx. 35" high/de haut

Raceway/Moulure approx.4" high/ de haut

- Data and power infrastructure must remain accessible without the need to remove work surface to access/ Infrastructure télécommunication et électrique doivent être accessible sans le besoin de retirer les surfaces de travail.